



---

**Постоянный форум по вопросам коренных народов****Седьмая сессия**

Нью-Йорк, 21 апреля — 2 мая 2008 года

Пункт 4 предварительной повестки дня\*

**Выполнение рекомендаций в отношении шести мандатных областей работы Форума и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия****Информация, полученная от системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций****Международная организация труда***Резюме*

В настоящем докладе Международной организации труда (МОТ) Постоянному форуму Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов на его седьмой сессии представлена информация о ходе осуществления проектов и программ МОТ, нацеленных на решение вопросов коренных народов, и освещаются основные важные области текущей деятельности МОТ по вопросам коренных народов. В настоящем докладе обобщена информация и материалы, касающиеся коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, которые были получены по линии различных программ, осуществляемых в рамках МОТ. В него также включены ряд предложений в отношении рекомендаций Постоянного форума и возможные темы его следующей сессии\*\*.

\* E/C.19/2008/1.

\*\* Настоящий доклад составлен на основе вопросника, предоставленного секретариатом Постоянного форума. Во избежание дублирования в ряде разделов настоящего доклада даются перекрестные ссылки на различные вопросы.



## **I. Рекомендации, касающиеся исключительно Международной организации труда**

1. *Постоянный форум призывает Международную организацию труда (МОТ) в будущем шире информировать о практике традиционных занятий и присущих им тенденциях*<sup>1</sup>. В ходе разработки показателей контроля за выполнением статьи 8(j) Конвенции о биологическом разнообразии «традиционные занятия» были определены в качестве одного из таких возможных показателей. В настоящее время в МОТ ведется работа по разработке методологических рамок, касающихся традиционных занятий как отдельного показателя, в целях подготовки средства проведения обследований, которое можно было бы опробовать на отдельной группе стран, предпочтительно наряду с другими показателями осуществления Конвенции. С точки зрения МОТ, определение доступа коренных народов к традиционным занятиям и происходящие с течением времени изменения хода осуществления таких практических видов деятельности будут представлять интерес в плане оценки возможностей коренных народов в получении достойной работы, а также в плане контроля за практическим выполнением Конвенции № 111 и конвенций №№ 107 и 169.

2. В настоящее время МОТ также ведет подготовительную работу для разработки показателей осуществления положений Конвенции № 169.

## **II. Рекомендации, касающиеся одного или более учреждений**

3. *Постоянный форум приветствует решение Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов провести в порядке исключения заседание для рассмотрения соответствующих путей пропагандирования, распространения и осуществления Декларации о правах коренных народов после ее принятия Генеральной Ассамблеей*<sup>2</sup>. После принятия в сентябре 2007 года Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов (МГПКН) постановила провести чрезвычайное заседание, посвященное Декларации, до седьмой сессии Постоянного форума. Во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) МОТ организовала внеочередное заседание МГПКН, которое должно состояться в феврале 2008 года, с целью обсуждения путей распространения, пропагандирования и поощрения Декларации, а также Конвенции № 169 в виде пакета прав, которые обеспечат всеобщие рамки прав человека для коренных народов. К числу вопросов, которые будут обсуждаться на этом заседании, относятся следующие: каким образом существующие программы учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе реализуемые на страновом и региональном уровне, способствуют осуществлению Декларации и Конвенции № 169; шаги, которые могут быть предприняты для обеспечения того, чтобы в программах учреждений были отражены эти установленные права; роль учреждений Организации Объединенных Наций и

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 23 (E/2007/43), пункт 122.*

<sup>2</sup> Там же, пункт 34.

Группы поддержки в деле пропагандирования Декларации и шаги, которые могут быть предприняты в этом направлении.

4. Ссылаясь на доклад о дезагрегированных данных Межучрежденческой группы поддержки, Постоянный форум призывает выполнить следующие рекомендации:

а) организации системы Организации Объединенных Наций должны усовершенствовать такие существующие показатели, как показатели, полученные по итогам общих страновых анализов, показатели достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, страновые доклады, инструменты глобального мониторинга и индексы развития человека, и использовать их для оценки положения коренных и племенных народов<sup>3</sup>. Ответ на эту рекомендацию содержится в разделе I настоящего доклада, а также в пункте 9, касающемся сбора и дезагрегирования данных.

### **III. Информация о темах, рассмотренных на Постоянном форуме**

#### **A. Дети и молодежь коренных народов**

5. МОТ несет ответственность за ряд конвенций, имеющих практическое значение для детей коренных народов. Помимо Конвенции 1957 года о коренном и другом населении, ведущем племенной образ жизни (№ 107) и Конвенции 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), МОТ следит за осуществлением двух конвенций, касающихся вопросов минимального возраста для приема на работу (Конвенция № 138) и наилучших форм детского труда (Конвенция № 182). В целях оказания персоналу МОТ и другим сотрудникам содействия в осуществлении проектов, нацеленных на ликвидацию детского труда, которые касаются коренных народов, по линии Проекта поощрения политики МОТ в отношении коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни (ПРО-169), и Международной программы по упразднению детского труда было опубликовано Пособие по вопросам борьбы за ликвидацию детского труда среди коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни. Это пособие было широко распространено среди многих партнеров, и с ним можно ознакомиться на сайте МОТ ([www.ilo.org/indigenous](http://www.ilo.org/indigenous)).

#### **B. Женщины из числа коренных народов**

6. В рамках сотрудничества между Программой ПРО-169 и Бюро по вопросам гендерного равенства были предприняты усилия по учету конкретных проблем работающих женщин из числа коренных народов в области занятости. В более конкретном плане были проведены исследования в целях обеспечения более глубокого понимания существующей гендерной дискриминации трудящихся из числа коренного населения в контексте положений, сформулирован-

<sup>3</sup> Там же, пункт 124.

ных в соответствующих международных стандартах в области труда. В этой связи в 2007 году были проведены следующие исследования:

а) тематическое исследование гендерных проблем коренных народов Бангладеш;

б) тематическое исследование гендерных проблем коренных народов Непала;

с) обзор проблем дискриминации женщин из числа коренного населения в области занятости и профессиональной деятельности в Латинской Америке в целях обобщения результатов проведенных исследований в регионе.

7. Вышеприведенные выводы служат основой для рабочего документа, содержащего рекомендации в отношении практически осуществимого и комплексного подхода к обеспечению коллективных прав коренных народов и борьбе с гендерной дискриминацией среди коренных народов.

8. Он будет особенно полезен в усилиях по обеспечению дальнейшего учета гендерной проблематики в осуществляемых в настоящее время программах МОТ в рамках пропагандирования Конвенции № 169 и Конвенции о дискриминации в области труда и занятий 1958 года (№ 111). Дополнительная информация о проделанной в последнее время работе в отношении Конвенции № 111 и коренных вопросов содержится в пунктах 18–20 настоящего доклада.

### **С. Сбор и распространение данных**

9. В большинстве стран, в которых МОТ осуществляет программы в поддержку коренных народов, отсутствие конкретных и надлежащих данных все еще является одним из серьезных препятствий, например, при проведении мероприятий в области развития с учетом положения и нужд коренных народов. В таких странах, как Камбоджа, Камерун и Непал, МОТ проводит научные исследования, которые способствуют созданию более полной базы знаний о положении различных коренных народов, включая дезагрегированную по признаку пола информацию и данные. **Однако следует также признать необходимость более комплексных и систематических подходов, применяемых во взаимодействии с национальными статистическими бюро, в целях обеспечения учета потребностей коренных народов в рамках национальных систем сбора данных.**

10. Информация о конкретных инициативах МОТ в области сбора данных содержится в разделе I настоящего доклада, касающемся использования данных о положении дел в области традиционных видов занятости и тенденциях в этой области в качестве показателей, а также разработки показателей осуществления Конвенции № 169.

## **IV. Препятствия на пути выполнения рекомендаций Постоянного форума**

11. Как обсуждалось на заседании Межучрежденческой группы поддержки, состоявшемся в Монреале, Канада, в сентябре 2007 года, МОТ считает, что **укрепление интерактивного диалога между учреждениями Организации**

Объединенных Наций и членами Постоянного форума в период до проведения ежегодных сессий Форума, в ходе их проведения и в период после их проведения будет способствовать обеспечению того, что рекомендации Форума будут более полно отражать важный вклад учреждений и что такие рекомендации будут технически точными и не будут выходить за рамки мандата учреждений, обеспечивая при этом их надлежащее соблюдение и принятие в связи с ними эффективных мер. Кроме того, это также будет способствовать повышению уровня транспарентности при разработке рекомендаций. В качестве полезного механизма достижения этой цели рассматриваются дальнейшие руководящие указания Форума в отношении содержания и структуры вклада учреждений, а также портфельной системы, принятой членами Форума. Желательным также было бы обеспечение профессиональной подготовки прибывающих членов Форума силами учреждений Организации Объединенных Наций.

12. Для того чтобы рекомендации Форума оказали устойчивое воздействие, необходимо, чтобы в них предусматривались ориентированные на практические результаты процессы, а не количество отдельных мероприятий. В этой связи необходимо обеспечить, чтобы рекомендации касались ограниченного числа ключевых тематических областей в интересах обеспечения ощутимых результатов и последующих действий в рамках более долгосрочных процессов.

## **V. Факторы, способствующие выполнению рекомендаций Постоянного форума**

13. Соответствующая информация содержится в разделе IV настоящего доклада.

## **VI. Политика и средства Международной организации труда в области решения вопросов коренных народов**

14. МОТ несет ответственность за ряд документов, имеющих непосредственное практическое значение для коренных народов, таких, как Конвенция 1957 года о коренном и другом населении, ведущем племенной образ жизни (№ 107), и Конвенция 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169). С защитой прав коренных народов непосредственно связан ряд других документов МОТ, включая Конвенцию 1958 года о дискриминации в области труда и занятий (№ 111); Конвенцию 1930 года о принудительном труде (№ 29); Конвенцию 1957 года об упразднении принудительного труда (№ 105); Конвенцию 1973 года о минимальном возрасте (№ 138); и Конвенцию 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182). Эти конвенции считаются одними из основных конвенций МОТ и в качестве таковых имеют непосредственное значение для коренных народов. Кроме того, они, как правило, ратифицируются большим числом государств — членом МОТ и поэтому могут использоваться коренными народами в качестве средств защиты своих прав в тех странах, которые еще не ратифицировали Конвенцию № 169. В рамках проекта ПРО-169 рассматриваются последствия ряда этих важнейших конвенций для коренных народов путем изучения их правовой

актуальности (информация о деятельности по осуществлению Конвенции № 111 содержится в пунктах 18–20) для положения коренных народов в плане основных вопросов, охватываемых этими конвенциями (информация о недавних исследованиях Организации в отношении коренных народов и гендерных проблем содержится в пунктах 6–8 настоящего доклада), а также связанных с этим инструментов.

15. Поскольку средства, связанные с вышеупомянутыми конвенциями, непосредственно касаются осуществляемых мероприятий и программ в области технического сотрудничества, то они рассматриваются в разделах III и VII настоящего доклада.

## **VII. Другая важная информация (недавние программы, бюджетные ассигнования и проекты/мероприятия)**

16. В 2007 году была проведена переориентация одного из двух главных проектов МОТ, касающихся вопросов коренных народов. С февраля 2007 года Межрегиональная программа по поддержке коренных народов и племен с целью достижения ими самообеспеченности через кооперативы и другие организации самопомощи (ИНДИСКО) стала неотъемлемым компонентом программы местного экономического развития, осуществляемой Департаментом МОТ по созданию рабочих мест и развитию предприятий, что положило начало новому подходу к развитию коренных народов на основе принципов местного экономического развития. Изменение подхода также обеспечило более тесное взаимодействие между двумя главными компонентами программы МОТ в области развития коренных народов — ПРО-169 и ИНДИСКО, которые в настоящее время имеют единую направленность. Начиная с 2008 года, проект, ранее известный как ИНДИСКО, будет функционировать под новым названием: Коренные народы и местное экономическое развитие (КН-МЭР).

### **ПРО-169**

17. В 2007 году ПРО-169 продолжал осуществлять свою деятельность по пропагандированию Конвенции МОТ № 169, в частности в рамках деятельности по борьбе с дискриминацией. В 2007 году были получены еще две ратификационные грамоты — от Испании и Непала. Кроме того, продолжалась работа в отношении документов о стратегии смягчения проблемы нищеты и осуществление различных программ на национальном уровне. Основные мероприятия, предпринятые в рамках настоящего проекта в течение указанного периода, изложены в пунктах 18–20 настоящего доклада.

### **Реализация положений Конвенции № 111 в целях поощрения права коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, на равные возможности и обращение**

18. Совместная деятельность ПРО-169. Группа по вопросам равенства опубликовала документ «Ликвидация дискриминации в отношении коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, в области занятости и профессиональной деятельности: Руководство по осуществлению Конвенции МОТ № 111». Это руководство является источником информации и документом, который коренные народы могут использовать для взаимодействия с орга-

нами, занимающимися разработкой политики и принятием решений. Оно также может использоваться правительствами, работодателями и организациями трудящихся в качестве средства поощрения разработки и осуществления национальных законов и стратегий в соответствии с конвенциями № 111 и 169 в интересах обеспечения равенства возможностей коренных народов и равного отношения к ним в области занятости и профессиональной деятельности. Это руководство имеется на английском, испанском и французском языках.

#### **Исследования по проблемам дискриминации в области занятости и профессиональной деятельности и традиционной деятельности коренных народов**

19. Используя данный подход, ПРО-169 также готовит тематические исследования по Конвенции 111 в трех конкретных контекстах:

- а) исследование, посвященное правам на землю, территории и ресурсы и скотоводству и охоте-собирачеству в Кении;
- б) тематическое исследование, посвященное праву на применение сменной культивации земель как традиционного вида деятельности в Непале;
- с) тематическое исследование, посвященное праву на применение сменной культивации земель как традиционной деятельности в Бангладеш.

#### **Исследование, посвященное гендерным проблемам и положению женщин из числа коренных народов в плане дискриминации в области занятости и профессиональной деятельности**

20. На основе Конвенции № 111 были проведены три исследования, посвященные гендерным проблемам и положению коренных народов. Дополнительная информация содержится в пунктах 6–8 настоящего доклада.

#### **Поощрение прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, путем осуществления принципов Конвенции № 169**

21. При финансировании со стороны Европейской комиссии ПРО-169 осуществляет трехгодичный проект по поощрению прав коренных народов. Этот проект включает три компонента/задачи, которые изложены в пунктах 22–31 ниже.

#### **Извлеченные уроки и передовой опыт в области осуществления принципов Конвенции № 169 распространяются на глобальном уровне**

22. Этот проект нацелен на документальное оформление и распространение извлеченных уроков и передового опыта в области осуществления принципов Конвенции № 169 на глобальном уровне.

23. После проведения в 2006 году ряда региональных консультаций в рамках тематических исследований, проводимых партнерами в ПРО-169, были определены следующие темы: оценка последствий, конституционная реформа и разработка законодательства, самоуправление, земельные права и природные ресурсы, сертификация лесов и участие коренных народов, обычное право, предотвращение и регулирование конфликтов, сотрудничество в области развития, занятость и традиционная экономика, здравоохранение и двуязычие

обучение с учетом культурных факторов. В 2007 году было начато проведение 12 тематических исследований, охватывающих все регионы, а в 2008 году будет проведено общее обзорное обследование. Результаты этих исследований будут использованы для обсуждения и распространения передового опыта и извлеченных уроков с уделением особого внимания консультациям и вопросам участия.

**Права коренного населения/общин в Африке пропагандируются с помощью документации и обсуждения соответствующих правовых и конституционных положений**

24. В 2006 году во взаимодействии с Рабочей группой по коренным народам/общинам Африканской комиссии по правам человека и народов было начато осуществление трехгодичного исследовательского проекта. Этот проект, реализуемый через посредство Центра по правам человека при Университете Претории (Южная Африка), преследует две основные цели: содействие в разработке твердых политических и правовых рамок защиты прав коренных народов и создание потенциала соответствующих участников из числа коренных народов и государственных учреждений.

25. Главным итогом исследований будет всеобъемлющая документация и база данных, содержащая конституционные, законодательные и административные положения 25 африканских стран, которые будут распространены среди всех заинтересованных структур, участвующих в поощрении и защите прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, в Африке. Исследования также позволят продолжить диалог в Африканском регионе по вопросам защиты прав коренных народов. Будет проведено аналитическое исследование по 25 африканским странам, 10 из которых будут также объектом страновых поездок, которые будут предприняты для проведения более углубленных исследований.

26. Как отмечалось в докладе МОТ Постоянному форуму за прошлый год (E/C.19/2007/3/Add.11), в сентябре 2006 года в Яунде был проведен семинар по вопросам определения масштабов и разработки методологии научных исследований. В 2007 году первоначальные исследования были проведены в десяти африканских странах: Бурунди, Демократической Республике Конго, Египте, Кении, Намибии, Нигерии, Центральноафриканской Республике, Эритрее, Эфиопии и Южной Африке. В 2008 году планируется провести еще 15 страновых исследований. С соответствующими документами по данному проекту можно ознакомиться на веб-сайте МОТ.

**Государственные учреждения и институты коренных народов в Непале, Бангладеш и Индии укрепили свои возможности в деле проведения диалога и осуществления соответствующих конвенций МОТ по коренным народам и народам, ведущим племенной образ жизни (№№ 107 и 169). Создание потенциала для проведения диалога в Южной Азии**

27. 14 сентября 2007 года Непал ратифицировал Конвенцию № 169. Ратификация состоялась после нескольких лет совместных усилий, предпринимавшихся представителями коренных народов Непала, ключевыми политическими союзниками и МОТ.



28. После ратификации Непалу предоставляется два года на согласование законодательства и проводимой политики с принципами Конвенции и на разработку необходимых механизмов ее осуществления. Этот период совпадает с проведением важного для страны Учредительного собрания, и в этой связи представляется крайне важным, чтобы члены Собрания располагали доступом к правовым экспертным услугам и необходимыми возможностями для приведения положений Конституции в соответствие с положениями Конвенции. В настоящее время МОТ сотрудничает с правительством, представителями коренных народов и учреждениями-донорами в целях изучения путей поддержки этого процесса в предстоящие годы.

29. После ратификации Конвенции МОТ поддержала ряд мероприятий, нацеленных на содействие ее осуществлению. В сентябре 2007 года для организаций коренных народов был проведен семинар по вопросам планирования в целях обсуждения стратегий содействия осуществлению Конвенции. При участии должностных лиц правительства, членов парламента и представителей политических партий, организаций коренных народов, а также экспертов по вопросам развития и партнеров-доноров в сентябре была также реализована национальная программа взаимодействия по вопросам осуществления Конвенции. Ряд представителей Непала также приняли участие в организованных МОТ курсах профессиональной подготовки по правам коренных народов.

30. МОТ также оказала поддержку в проведении представителями коренных народов пересмотра документов о стратегиях смягчения проблемы нищеты. Результаты этого пересмотра будут представлены на семинаре, который состоится в январе или феврале 2008 года с участием соответствующих заинтересованных сторон, на котором особое внимание будет уделено путям поощрения прав коренных народов и разработке на центральном уровне планов и программ. Дополнительная информация по этому вопросу содержится в разделе, касающемся проекта документа о стратегии смягчения проблемы нищеты. Был также проведен ряд исследований с уделением особого внимания положению женщин из числа коренного населения в Непале, коренным народам и сформулированным в Декларации тысячелетия целям в области развития и практическому значению Конвенции № 111 и Конвенции № 169 для практики сменной культивации земель, представляющей собой традиционную форму земледелия, все еще применяемую некоторыми группами коренного населения Непала.

31. Есть основания надеяться, что благодаря поддерживаемому ПРО-169 в Непале всеобъемлющему подходу к осуществлению Конвенции № 169 будут извлечены ценные уроки для других стран, желающих ратифицировать эту Конвенцию.

#### **Национальная программа в Камбодже**

32. При финансовой поддержке посольства Дании в Пномпене с 2005 года ПРО-169 осуществляет в Камбодже национальную программу в интересах коренных народов. По завершении текущего этапа программа будет обеспечена финансированием на новый двухгодичный период (2009–2010 годы). Программа направлена в основном на укрепление потенциала соответствующих государственных структур и организаций гражданского общества, в том числе представителей коренных народов и их общин, а также на обеспечение выполнения существующих законов, наделяющих общины коренных народов правом

коллективного землевладения. Основная цель программы заключается в том, чтобы обеспечить признание общин коренного населения в качестве юридических лиц, имеющих права на землю и ресурсы и располагающих возможностями самим определять свои приоритеты развития. В этом контексте перед проектом стоят три непосредственные задачи: а) оказывать содействие государственным учреждениям в надлежащем выполнении правовых и административных положений, касающихся вопросов управления, земли и ресурсов, в интересах коренного населения; б) оказывать коренному населению помощь в самоорганизации в качестве юридических лиц, наделенных правами на землю и ресурсы, и на разработку планов развития общин; и с) оказывать организациям коренного населения содействие в защите своих интересов и прав и проводить обучение коренного населения.

33. В 2007 году в рамках ПРО-169 в Камбодже была проведена следующая деятельность:

а) исследование процесса подготовки и оформления уставных документов, позволяющих регистрировать общины коренного населения в качестве юридических лиц, что позволяет им оформлять права коллективной собственности на землю. В исследовании рассматриваются проблемы юридического и методологического характера, возникающие в процессе оформления уставных документов; содержащиеся в нем рекомендации будут представлены в ходе обсуждения на практикуме, участники которого будут искать пути решения этих проблем и активизации процесса регистрации уставных документов в течение 2008–2010 годов;

б) исследование правовой базы и внесение предложения о принятии в рамках Закона о лесном хозяйстве подзаконного акта о сменной культивации земель. Рекомендации, содержащиеся в этом исследовании, будут рассмотрены в рамках общенационального обсуждения процесса подготовки и принятия упомянутого подзаконного акта;

в) исследование институциональных и практических аспектов учета проблематики коренных народов в документах о стратегии смягчения проблемы нищеты. В исследовании были использованы результаты двух консультационных семинаров провинций и последовавшего за ними национального семинара, на котором была принята соответствующая национальная стратегия. Дополнительная информация приведена ниже в разделе, посвященном документам о стратегии смягчения проблемы нищеты;

г) помощь коренному населению трех провинций в следующих областях: проведение обучения по имеющим к ним отношение вопросам земельного законодательства; содействие в подготовке и оформлении уставных документов; поддержка в деле усовершенствования методов управления общинами и укрепления традиционных структур в контексте составления уставных документов и регистрации прав землевладения;

д) перевод Руководства по Конвенции МОТ № 169 на кхмерский язык;

е) представление правительству Камбоджи ряда замечаний по проектам законов, которые, вероятно, затронут интересы коренного населения;

ж) оценка потребностей и план обучения в рамках проекта.

### **Национальная программа в Камеруне**

34. В октябре 2006 года ПРО-169 и субрегиональное отделение МОТ в Яунде начали осуществление национальной программы в Камеруне. Программа направлена на повышение потенциала структур, занимающихся проблемами коренного населения Камеруна, а также содействие диалогу между этими структурами в двух основных областях: обеспечении более систематического учета прав, потребностей и приоритетов коренного населения и усовершенствовании механизмов для их эффективного участия в законодательных и административных процессах, а также процессах развития, которые затрагивают коренные народы. В 2007 году была проведена следующая деятельность:

а) оценка потребностей различных партнеров по программе в обучении (правительственные структуры, организации коренного населения, неправительственные организации и профсоюзы);

б) исследование институциональных и практических аспектов учета проблематики коренных народов в документах о стратегии смягчения проблемы нищеты. В исследовании были использованы результаты национального консультационного семинара, после которого будет проведен национальный семинар для выработки соответствующей национальной стратегии. Дополнительная информация приведена ниже в разделе, посвященном документам о стратегии смягчения проблемы нищеты;

с) исследование и видеоматериалы, посвященные передовым методам обучения и учебным планам для коренного населения с уделением особого внимания методике «Наблюдай, думай и действуй», которая применялась при обучении племени бака в Камеруне;

д) технические материалы для официальных планов действий в рамках Плана развития коренных народов, непосредственно касающиеся общин коренных народов.

### **Проект документа о стратегии смягчения проблемы нищеты**

35. При финансовой поддержке Представительства Дании в Женеве ПРО-169 в течение года реализовал на общенациональном уровне в Камбодже, Камеруне и Непале проект по изучению восприятия коренным населением проблемы нищеты, а также возможностей ее включения в документы о стратегии смягчения проблемы нищеты. При реализации проекта использовались результаты ранее проведенной исследовательской работы по изучению организационных и практических аспектов учета проблематики коренного населения в документах о стратегии смягчения проблемы нищеты в этих трех странах. Исследования проводились в разных контекстах: например, в Камеруне разработаны конкретные программы по решению ряда проблем коренного населения в контексте документов о стратегии смягчения проблемы нищеты, но они пока не осуществляются; в Камбодже в документе о стратегии смягчения проблемы нищеты коренного населения практически не затрагиваются, однако регистрация коренными народами коллективных прав землевладения заявлена в качестве общего контрольного показателя, в то время как в Непале одной из основ документа о стратегии смягчения проблемы нищеты является социальная интеграция маргинальных групп населения. Во всех случаях сохраняются существенные технические, методологические, административные и иные пре-

пятивствия для реализации стратегий сокращения масштабов нищеты, учитывающих специфику и способствующих улучшению положения коренного населения; соответствующие национальные стратегии разрабатывались и обсуждались в ходе национальных семинаров. Последующая деятельность будет проводиться в контексте существующих программ на национальном уровне. Кроме того, вскоре будет завершена работа над более общим обзором процессов в трех упомянутых странах, включая информацию для широкой аудитории о возможностях учета проблематики коренного населения в документах о стратегии смягчения проблемы нищеты.

#### **Деятельность в Латинской Америке**

36. Конвенция № 169 ратифицирована многими латиноамериканскими государствами, и МОТ содействует созданию потенциала, обучению, распространению информации в этих странах и предоставляет им консультации технического характера для решения проблем, препятствующих выполнению Конвенции. В этом отношении надзорная система МОТ предоставляет важную информацию, которая способствует выработке направлений технического сотрудничества по линии организации. За последний год была оказана помощь государственным структурам и партнерам коренных народов в Аргентине, Боливии, Чили, Гондурасе и Перу. МОТ ведет работу над созданием более комплексной программы оказания технической помощи странам Латинской Америки.

37. В 2007 году представители МОТ приняли участие в региональном координационном совещании учреждений Организации Объединенных Наций, на котором было принято решение о реализации совместных мер, направленных на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенции № 169.

38. Кроме того, в Боливии, Аргентине и Гондурасе начат ряд тематических исследований, посвященных передовой практике выполнения Конвенции № 169. К концу 2008 года МОТ планирует провести конференцию для обсуждения передовой практики в регионе и обмена соответствующим опытом.

39. В Боливии, Эквадоре и Перу в настоящее время в рамках Международной программы по упразднению детского труда изучается ситуация с детским трудом в общинах коренных народов, и для обсуждения результатов этого исследования в марте 2008 года будет проведена конференция.

#### **Программа «Коренные народы и местное экономическое развитие»**

40. Программа «Коренные народы и местное экономическое развитие» (КН-МЭР) является частью программы партнерства коренных народов Данида-МОТ и дополняет ПРО-169. КН-МЭР способствует улучшению социально-экономического положения коренных народов, поддерживая инициативы по развитию местной экономики, предложенные и реализуемые общинами коренного населения.

41. В международных и национальных планах развития не уделяется достаточного внимания оказанию поддержки проводимым общинами коренных народов программам устойчивого экономического развития, а подход правительства в лучшем случае сводится к концепции социального обеспечения. Многие

общины коренных народов обладают огромными людскими и природными ресурсами, а также традиционными знаниями, которые могут быть применены в интересах социально-экономического развития. Содействие развитию общин «изнутри» при использовании существующего потенциала и активов позволит общинам коренных народов встать на путь перемен и найти надлежащие стратегии для решения проблем, обусловленных маргинализацией, глобализацией и изменением климата.

42. Программа КН-МЭР поддерживает опирающийся на принципы развития местной экономики подход к экономическому развитию коренных народов, который согласуется со стремлением многих коренных народов к развитию общин на основе имеющихся земельных и иных ресурсов. Основной целью программы является создание жизнеспособных и предприимчивых общин коренных народов путем выявления экономических возможностей для женщин и мужчин. Участие в инициативах экономического развития на местах и документирование того, как общины коренных народов способствуют национальным процессам развития, может благотворно повлиять на государственную политику и подход к коренным народам.

43. В 2007 году в рамках программы в основном оказывалась поддержка деятельности в Кении, Намибии и Непале. В 2008 году деятельность будет продолжена в этих странах, а также в Камбодже и Камеруне.

#### **Кения**

44. В Кении была создана совместная программа Фонда культурного наследия масаев, Всемирной организации интеллектуальной собственности и МОТ, направленная на извлечение местными общинами экономических выгод из культурного наследия лайкипийских масаев в Кении. В рамках этой программы была проведена следующая деятельность: а) организована трехмесячная стажировка масаев в Женеве, в ходе которой было разработано руководство по правам интеллектуальной собственности для общины масаев; б) проведена оценка экономического потенциала района Лайкипия на основе традиционных ремесел; и с) оказана поддержка племени масаев в следующих областях: бисероплетение, развитие малого бизнеса, маркетинг/торговые марки, учебные поездки, сбыт скота и экотуризм.

#### **Намибия**

45. При сотрудничестве с канцелярией заместителя премьер-министра Намибии была разработана рассчитанная на три года программа технического сотрудничества, направленная на поощрение прав народности сан и улучшение их социально-экономического положения посредством инициатив в области развития местной экономики. Эта программа была впоследствии включена в проводимую в рамках всей Организации Объединенных Наций программу устойчивого культурного туризма, финансируемую из средств Фонда ПРООН/Испании по содействию достижению закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Эта совместная программа Организации Объединенных Наций нацелена на сохранение культурного и национального наследия Намибии и его использование для привлечения туристов, что будет способствовать сокращению масштабов нищеты и экономическому развитию в Намибии в целом, включая общины народности сан.

**Непал**

46. В Непале была начата реализация масштабной программы развития местной экономики, рассчитанной на три года, которая охватывает проживающие в Непале коренные народы. Программа нацелена на укрепление местной экономики посредством трудоемкого развития инфраструктуры, а также развития деловых навыков и предпринимательства. В рамках подготовки к запланированной на 2008 год практической деятельности было проведено подробное исследование различных коренных народностей, проживающих в районах, на которые распространяется действие программы, в том числе а) структур, обеспечивающих процесс принятия решений, и участие женщин, б) доступа к соответствующим административным и политическим учреждениям, медицинскому обслуживанию, традиционным знаниям и природным ресурсам. В исследовании представлены рекомендации в отношении новых экономических возможностей и того, как соответствующие местные административные структуры могут обеспечить право на консультации и участие в будущих программах.

## **VIII. Программы Международной организации труда по наращиванию потенциала в интересах коренных народов**

**Обучение**

47. В рамках своей общей стратегии актуализации и наращивания потенциала ПРО-169 организовал в 2007 году ряд учебных мероприятий. Была оказана поддержка Программе стипендий для представителей коренных народов, проводимой УВКПЧ, а также организована учебная подготовка на международном, национальном и местном уровнях в рамках более долгосрочных процессов, направленных на решение проблем коренных народов.

48. В настоящей главе приведены примеры международных учебных мероприятий и стажировок. Усилия по наращиванию потенциала на национальном уровне изложены в главе VII доклада, где они приведены в контексте национальных программ. Дополнительная информация о всех приведенных ниже примерах размещена на веб-сайте МОТ.

**Вклад в Программу стипендий для представителей коренных народов Организации Объединенных Наций**

49. МОТ ежегодно оказывает поддержку осуществляемой УВКПЧ Программе стипендий для представителей коренных народов. В 2007 году все четыре группы стипендиатов, участвующих в Программе (говорящие на английском, французском, русском и испанском языках), приняли участие в программах интенсивного обучения МОТ, рассчитанных на одну-две недели, в зависимости от группы. В 2008 году в рамках Программы стипендий МОТ будет сочетать обучение стипендиатов с подготовкой дополнительных участников, включая партнеров по проектам, для сокращения затрат и расширения охвата заинтересованных участников.

### **Обучение на межрегиональном уровне**

50. В сентябре 2007 года МОТ провела ежегодный межрегиональный учебный курс «Коренные народы: права и передовая практика» в Международном учебном центре МОТ в Турине, Италия. Курс был направлен на укрепление потенциала представителей коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, лиц, ответственных за стратегическое планирование, а также национальных и международных сотрудников категории специалистов; поощрение и реализацию прав коренных народов в контексте стратегического планирования и диалога, а также программ технического сотрудничества; оказание поддержки общинам коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, в разработке их собственных стратегий развития местной экономики.

51. В учебном курсе приняли участие представители коренных народов, консультанты, сотрудники МОТ и различных учреждений, занимающихся вопросами развития, а также представители государственных учреждений. Среди участников были представители неправительственных организаций, организаций коренных народов, а также парламентарии из Непала, который недавно ратифицировал Конвенцию № 169.

### **Программа стажировок**

52. ПРО-169 по возможности привлекает стажеров из числа представителей коренных народов для обучения в процессе работы в женевской штаб-квартире ПРО-169, а также на базе МОТ, где ПРО-169 ведет национальные проекты. Такие стажировки не только способствуют развитию потенциала стажеров, но и позволяют ПРО-169 использовать в своей работе их мнения, опыт и знания как представителей коренных народов. Стажировку в ПРО-169 прошли, в частности, бывшие стипендиаты УВКПЧ из числа коренных народов из Бангладеш, Панамы и Филиппин. Еще один бывший стипендиат пройдет стажировку в рамках проекта в 2008 году. Кроме того, ПРО-169 провел работу с еще несколькими стажерами из числа коренных народов в Женеве и на национальном и провинциальном уровнях в Камбодже. В 2008 году стажеры из Японии и Непала присоединятся к проекту в Женеве, а также в представительстве МОТ в Катманду.

## **IX. Деятельность Международной организации труда в связи со вторым Десятилетием коренных народов мира**

*Цель 1: поощрение недискриминационных подходов и привлечение коренных народов к разработке, осуществлению и оценке международных, региональных и национальных процессов в связи с законодательством, политикой, ресурсами, программами и проектами*

53. Как вклад МОТ в достижение первой цели Десятилетия может рассматриваться его текущая и запланированная деятельность по изучению вопросов равенства между мужчинами и женщинами применительно к коренным народам, изучению взаимосвязи между конвенциями №№ 111 и 169, а также дискриминации в связи с традиционными занятиями коренных народов. Дополнительная

информация об этой деятельности приведена в главах III и VII настоящего доклада.

54. Деятельность ПРО-169 на национальном уровне зачастую включает в себя меры по созданию потенциала с целью позволить коренным народам участвовать в диалоге по затрагивающим их проблемам и процессам, включая документы о стратегии смягчения проблемы нищеты (Камбоджа, Камерун и Непал), в законодательных процессах (Камбоджа и Непал), а также в реализации таких законов и проведении соответствующей политики. Достижению этой цели также способствуют различные глобальные учебные программы, проводимые ПРО-169. Дополнительная информация представлена в главе VII настоящего доклада.

*Цель 2: поощрение полноправного и деятельного участия коренных народов в принятии решений, которые прямо или косвенно затрагивают их образ жизни, традиционные земельные угодья и территории, их культурную самобытность как коренных народов, обладающих коллективными правами, или любые другие аспекты их жизни, на основе принципа свободного, предварительного и обоснованного согласия*

55. С апреля 2005 года ПРО-169 работает в Камбодже над регистрацией общин коренных народов в качестве юридических лиц для оформления коллективного права собственности на землю, и будет продолжать эту деятельность по меньшей мере до декабря 2010 года. Дополнительная информация по этому вопросу представлена в разделе VII настоящего доклада.

56. Что касается принципа свободного, предварительного и обоснованного согласия, то консультации с представителями коренных народов и их участие в процессе являются основными принципами всей работы ПРО-169. Эти принципы в известной мере были проработаны в соответствии с Конвенцией № 169 Комитетом экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, а также в рамках уставной процедуры МОТ, в соответствии с которой заявления о несоблюдении ратифицированных конвенций изучаются трехсторонним комитетом, который направляет соответствующему государству рекомендации. Кроме того, на основе изучения передовой практики выполнения Конвенции № 169 ПРО-169 планирует разработать практические инструменты, призванные способствовать надлежащему осуществлению принципов Конвенции не только партнерами по проекту, но и более широким кругом структур с особым упором на проведение консультаций и участие. Дополнительная информация представлена в разделе VII настоящего доклада.

*Цель 3: переосмысление политики в области развития, которая отходит от принципа равноправия и является приемлемой с точки зрения культуры, включая уважение разнообразия культур и языков коренных народов*

57. ПРО-169 работает над учетом проблематики коренных народов в документах о стратегии смягчения проблемы нищеты и их осуществлением в трех странах. Дополнительная информация о работе ПРО-169 над учетом вопросов, связанных с коренными народами, в документах о стратегии смягчения проблемы нищеты представлена в разделе VII настоящего доклада.



*Цель 4: принятие целенаправленной политики, программ, проектов и бюджетов в интересах развития коренных народов, включая конкретные показатели, с уделением особого внимания женщинам, детям и молодежи коренных народов*

58. Что касается цели 4, в частности принятия конкретных показателей проведения политики, как указано в главе I настоящего доклада, ПРО-169 в настоящее время изучает возможности по установлению ряда показателей выполнения Конвенции № 169. Эта работа будет продолжена в 2008 году.

*Цель 5: создание надежных механизмов контроля и усиление подотчетности на международном, региональном и, в особенности, национальном уровнях в отношении внедрения правовых, политических и оперативных подходов в интересах защиты коренных народов и улучшения их жизни*

59. После ратификации выполнение конвенций МОТ отслеживается надзорными органами организации. Контроль за выполнением конвенций №№ 107 и 169 имеет непосредственное значение для коренных народов, но в то же время их проблемы все чаще поднимаются в контексте ряда других конвенций, в частности, касающихся дискриминации, а также детского и принудительного труда.

60. В целом для эффективного контроля за соблюдением нормативно-правовых положений в отношении защиты коренных народов необходимо иметь доступ к надежной информации и установить достижимые показатели. Работа ПРО-169 над показателями выполнения Конвенции № 169 внесет вклад в разработку контрольных механизмов.

61. Кроме того, проводимая МОТ работа над выполнением Конвенции № 169 в Непале, а также осуществляемое ПРО-169 документирование передовой практики выполнения Конвенции позволят извлечь уроки, которые смогут непосредственно использовать страны, стремящиеся к более эффективному выполнению Конвенции и ее принципов.

#### **Десятилетие в Африканском регионе**

62. В ноябре 2007 года МОТ приняла участие в организованном УВКПЧ семинаре, посвященном второму Десятилетию в Африканском регионе. Результатом работы проведенного в Браззавиле семинара стал ряд ключевых рекомендаций для учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе МОТ, относительно их возможного вклада в осуществление Десятилетия. Доклад об этом семинаре будет представлен в ближайшее время.

## **X. Предложения относительно темы следующей сессии**

63. МОТ предлагает Постоянному форуму на своей следующей сессии рассмотреть тему дискриминации или тему «Коренные народы и конфликты».

#### **Дискриминация**

64. Проблему дискриминации можно рассматривать в качестве сквозной темы, поскольку дискриминация негативно влияет на возможности представителей коренных народов в полной мере пользоваться правами, предоставленными

им в соответствии с международным и национальным законодательством, а также на их способность стать полноправными партнерами в процессе развития. МОТ провела ряд исследований проблемы дискриминации и того, как она влияет на коренные народы с точки зрения трудоустройства и занятости, а также дискриминации по признаку пола в их среде, в которых был сделан вывод о важности и широкой распространенности этой проблемы. Кроме того, проблемой дискриминации непосредственно занимаются многие учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие структуры, которые могли бы внести существенный вклад в обсуждение этой проблемы. **Учитывая, что главной целью второго Международного десятилетия коренных народов мира является поощрение недискриминационных подходов, МОТ настоятельно рекомендует включить проблему дискриминации в число тем следующей сессии Постоянного форума.**

#### **Коренные народы и конфликты**

65. **В качестве второй темы для обсуждения на Постоянном форуме МОТ рекомендует тему «Коренные народы и конфликты».** Недавний опыт МОТ продемонстрировал возможности таких документов по защите прав коренных народов, как Конвенция № 169, в урегулировании конфликтных ситуаций, в которых ключевое значение имеют проблемы коренных народов. В качестве примера можно привести Непал, где Конвенция № 169 была ратифицирована в сентябре 2007 года и стала неотъемлемым компонентом процесса восстановления мира и демократии. Другие примеры использования прав коренных народов как инструмента урегулирования конфликтов можно найти в Гватемале (где Конвенция была ратифицирована как часть Мирных соглашений), а также в ряде других стран. Учитывая, что коренные народы часто оказываются вовлеченными в конфликты, МОТ рекомендует сделать тему «Коренные народы и конфликты» второй альтернативной темой следующей сессии Постоянного форума.

## **XI. Перечень мероприятий МОТ по вопросам коренных народов, запланированных на 2008 год**

66. В рамках реализуемых на страновом уровне программ планируется провести ряд мероприятий в Бангладеш, Камбодже, Камеруне, Перу и Непале. Кроме того, запланированы следующие крупные региональные и международные мероприятия:

- а) три региональных семинара для обсуждения и обмена передовой практикой в отношении выполнения Конвенции № 169 в Африке, Азии и в Латинской Америке;
- б) два региональных семинара для распространения результатов исследования по вопросу о юридической защите прав коренных народов в Африке;
- в) ряд учебных курсов по проблемам коренных народов на английском, французском, испанском и русском языках.